$(\mathbf{\bullet})$

 \bigcirc

WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÅMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADDRES SEM FIOS / TRADLÖSA HÖRLURAR / SLUCHANKI BEZPRZEWODOWE BEZDRÄTOVA SLUCHÄTKA / BEZDRÖTOVÉ SLÜCHADLA / VEZETÉK NĚLKŮLI FEJHALLGATOK / TRADLØSE HOVEDTELEFONER / AZYPMATA AKOYSTIKA / JUHTMETA KÖRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET / BEJANHMI CJYWLAJKK / BELADĚS AUSINĚS / BEZVADU AUSTIŅAS / HEADPHONES BLA FILI / CÁSTI WIRELESS / BREZŽIČNE SLUŠALLE / BEŽIČNE SLUŠALICE / 无线篮牙立体声再调

© 2023 JVCKENWOOD Corporation

ATTENTION e product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable ease call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

For Europe and United Kingdom

For Europe Dear Customer

1 Des

Dear Obstormar, This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS, European representative of V/CENWOOD Corporation is: V/OCKEWWOOD Deutschland GmbH, Komrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

- Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, Dieses Gerät stimmt mit den güligen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen-und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die J/CKENWOOD Corporation ist: J/CKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND
- Cher(e) client(e).
- one type using the solution of the solution of
- Estimado cliente, Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Comporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA
- Gentile Cliente, Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e ROHS. Il raprosentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschiand GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA
- Geachte klant, Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Korrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Declaration of conformities (For Europe)

- Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-NP50T] is in Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-NP50T] in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.ivc.net/euukdoc/). overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/euukdoc/).
- Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-NP50T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/). Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-NP50T] der Richtlinie Internite untersteinen 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/euukdoc/).
- Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio [HA-NP50T] est Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen [HA-NP50T] är i enlighet med conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : (https://www.jvc.net/euukdoc/). direktiv 2014/53 / EU. direktiv 2014/33 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (https://www.jvc.net/euukdoc/).
 - Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-NP50T] jest zgodny z wą 2014/53/UE.
 - dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem (https://www.jvc.net/euukdoc/). Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-NP50T] splňuje
 - podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese (https://www.jvc.net/euukdoc/).
- Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-NP50T] vyhovuje smernici 2014/52/EU. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese (https://www.jvc.net/euukdoc/).
- JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a [HA-NP50T] rádióberendezés megfelel a
- 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformítási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/euukdoc/). Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret [HA-NP50T] er i
- overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-NP50T] συμιροφαίνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πληρες εκίμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-NP50T] raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavuseklaratsisooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite [HA-NP50T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

- Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo jranga [HA-NP50T] atitinka 2014/53/EB
- 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (https://www.jvc.net/euukdoc/).
- B' dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju [HA-NP50T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ĝej: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Godājamais klient! Godājamais Klient! Šī ierīce abbist Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioiekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobažošanu elektriskās un elektronskās iekārtās, JVCKENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VACIJA)

有毒或有害物质、元素

此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的

环床设用期限。 只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各 项规定,从制造日期开始到此图标标出的期限 为止(环保使用期限)既不会污染环境也不会 产生对人体有害的物质。

镉

00000

0 0 0 0

○:表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/726572-2011标准规定的限量要求以下。
 x:表示该有毒有害物质空少在该部件的数十一均质材料中的含量超出 GB/726572-2011标准规定的限量要求。

其他附属品 〇 〇 〇 〇 〇 〇

六价铬 多溴联苯 多溴二苯醚 (Cr⁶⁺)
 (PBB)
 (PBDE)

0

Ο

Ο

Ο

- Għażiż Konsumatur. Unazz Konsumaturi, Dan I-apparat huwa fikonformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Rapprezentant Ewropew ta' JVCREWOOD Corporation huwa: JVCKEWWOOD Deutschland GmbH, Komrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, L-GERMANJA
- Stimate client.

Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Coporației, JVCKENWOOD este: JVCKENWOOD beutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec, Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Poštovani korisniče

Postovani konsince, Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na uskladivanje zakondavstava država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržštu i na ograničenje uporabe odrđenih opasnih krati elektrinoši oprami. Europski zakratinika za korporaciju JVCKENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMAČKA For United Kingdom

Dear Customer,

简体中文

有毒或有害物质、元素

铅

(Pb) (Hg) (Cd)

型号核准代码是印在铭牌上的

环保使用期限。

零件名称

(10)

耳机单元

缆线

This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS, United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD U.K, Limited, First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio [HA-NP50T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la urmatoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema [HA-NP50T] v skladu z

Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

For United Kingdom

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-NP50T] is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Produsele si bateriile cu simbolul (pubelă tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca

roizvodi i baterije sa simbolom (precrtana kanta za otpad) ne smiju se odlagati u ućanski otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju pratite se ovlaštenom prodavaču JVCKENWOOD-ovih proizvoda.

UK CA

CE

۲

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-NP50T]

cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio [HA-NP50T] è

conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabilabehandeit werden darf. Dieses Produkt enthät leine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung. Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable, Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut. Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile, Per informazioni sulla sue eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuill worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggooien. Os produtos e baterias com o simbolo (caixode el lico com un X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável, Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a sua eliminação.

Produkter och batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) fål inte kastas med vanliga hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbar batteri. Kontakta en auktoriserad JVCKENWOOD-handlare angående kassering. Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCKENWOOD.

Výrobky a baterie s tímto symbolem (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s dómovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobljecí baterii. Informacé o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD. Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V pripade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCKENWOOD. Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCKENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produkter og batterier med symbolet (overstreget skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortskaffelse. Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένος τροχήλατος κάδος

Sümboliga (ratastega prügikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVCKENWOOD volitatud edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapönttö), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVCKENWOOD-edustajaan ja kysy tietoja hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колепца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктъ съдържа презареждаема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVCKENWOOD за начина на изхвърляна.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz riteņiem

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantk taż-żibel bir-roti magtugh)



Points de collecte sur www.guefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

K)[]

WARNING

 Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside.
 Failure to do so could result in an accident.
 This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as

sunshine, fire or the like. This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.

Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

neusen. Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken. Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur. Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen.

Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of

Nepočúvajte pri vysokej hlasitosti počas dlhšjeho časového obdobia. Nepoužívajte

počas jazdy alebo bicyklovania. • Ak používate slúchadľa vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom pripade hrozi iziko nehody. • Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne

Tento produkt so vstavanou baterou nesmie byt vystavený zdrojm nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad shečné žiarenie, oheň a podobne.
 Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá nie je vymeniteľná. Ak používateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nevymieňajte.

pyöräillessäsi. • Kinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita uktona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen. • Tätä laitetta, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa atlistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulelle jne. • Tämä tuote säättää laidattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdysvaara, jos käyttäjä vaihtaa akun. Alä vaihda akkua itse.

Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajaessasi tai

când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicidetă. Acordați atenție specială traficului di jurul divs, atunci când utilizați câștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente. Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căklure soarelui, a focului su atelea eamânătoare. Acest produce provocate ue catula soarelui, a rocului sau altele asemanatoare.
 Acest produs confine acumulator reîncărcabil, care nu poate fi înlocuit. Dacă utilizatorul a înlocuit acumulatorul, există pericol de explozie. Acumulatorul nu trobuie nă înlocuit acumulatorul, există pericol de explozie. Acumulatorul nu

Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci

deșeuri menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCKENWOOD.

Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinjske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVCKENWOOD.

Gaminių ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVCKENWOOD įgaliotąjį prekybos atstovą.

nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtot uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVCKENWOOD autorizēto dīleri par likvidēšanu.

jintremew bhala skart domestiku. Dan il-prodott fih batterija rikarikabbli. Ikkuntattja lin-negozjant awtorizzat minn JVCKENWOOD rigward ir-rimi.

RYCHLÝ PRŮVODCE

STRUČNÝ NÁVOD

GYORS ÚTMUTATÓ

HURTIG VEJLEDNING

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à

compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och

begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCKENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Ninejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem /VACENWOOD Corporation jest: JVCKEWWOOD Deutschłand GmbH, Konrad-Adrenauer-Alee 1-11, 61118 Bad Vible, NEIKCY

Vážený zákazníku, Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrokých a elektronických zařízeních a radiových přístrojich. Evropský

Vážený zákazník, Tento prístroj je v súlade s platnými európskymi smernicami a normami, ktoré sa týkajú rádlí a RoHS. Zástupca spolchosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló, Ez a termék megfelel az európai Rádiós és RoHs irányelveinek és szabványalnak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője: JVCKEWWOOD beutschland ömbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bed Vilbel, NÉMETORSZÁG

zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

IC:12522A-NP50T

ECC ID:24KMBHA-NP50T

TRUMPAS VADOVAS

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

KIIRJUHEND

Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below.

Retain this information for future reference.

Note: Because the earbus is too small, the FOC ID

PIKAOPAS

ĀTRI VADLĪNIJA

GWIDA MALAJR

HITRO VODNIK

GHID RAPID

BRZI VODIČ

nber , IC number can only be printed on the user maunal

使用指南

STARTUP GUIDE

GUÍA DE INICIO

GUIDA DI AVVIO

STARTGUIDE

STARTUP GUIDE

Model No.

Serial No.

Caro Cliente,

Bästa kund,

Szanowny Kliencie,

B5A-4483-00

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation

GUIDE DE DÉMARRAGE

GEBRUIKSHANDLEIDING

GUIA DE INICIALIZAÇÃO

For Customer Use:

ANLEITUNG

有关安全和使用上的注意事项,请参阅 Web 手册。

 $20~\text{Hz} \sim 20{,}000~\text{Hz}$

5 °C∼ 40 °C

5 °C~ 35 °C

IPX4(耳机)

A2DP/AVRCP/HFP

充电盒、充电用 USB 线

内置锂离子可充电电池

9.5 小时(耳机)/约 38 小时(耳机+充电盒)

约2小时(耳机)/约2.5小时(充电盒)

约8.0g(单个耳机)/约47g(充电盒)

(包含内置锂离子可充电电池)

·因本产品的改进,规格及外观如有更改,恕不另行通知,请予以谅解

Detice appare in overensstemmelse med gaeldende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for fanlige stoffer (Roh5), Europæisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konred-Adenuare-Allee 1-11, 6118 Bad Villbel, TVSKLAND

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα

ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικά έφπλομό (RoHS). Αντιπρόσωπος της JVCKEWOOD Compation για την εριώπη: JVCKEWWOOD Deutschland Grothk, Konrad-Adenauer-Allea 1-11, 61118 Bad Vibel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

JVCKENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

-standardien kanssa. JVCKENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

ЗОСЛЕЧНОСО Бенки клиенти, Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCKENWOOD De: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojau, Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS.

"JVCKENWOOD Corporation" atstovas Europoje yra: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

eade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta.

n vhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja

原产国:中国

制造商: JVC建伍株式会社

主要规格

电池持续时间

不同而异)

充电时间

防滴性能

重量

附件

Kære kunde

Αγαπητέ Πελάτη,

Lugupeetud klient!

Hyvä asiakas Tämä laite on v

使用温度范围

充电温度范围

对应蓝牙协议

(根据使用条件的

频响范围

电源

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на [HANP50T] е в съответствие с Директива 2014/53/EC, Пълният текст на EC декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra [HA-NP50T] atbilst direktīvas

Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: (https://www.jvc.net/euukdoc/). JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema [HA-NP50T] u skladu s

banger er explosion in deer replaced banery. De net replace banery deer enn een.	Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.			trebuie să fie înlocuit de către utilizator.
Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motofahrzeugen oder Fahrädern verwenden. Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen. Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wis Sonnenschein, Feuer o.a. ausgesetzt werden. Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.	 Não escute com um volume alto durante um periodo prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicideta. Preste especial atenção ao tránsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente. Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raiso solares, fogo ou algo semelhante. Este produto com um a bateria recarregável que não é substituível. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria. 	 Ne haligasson zenét hosszú ideig magas hangerőn. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben. Ha a fejhaligató a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet. Jelen termék beépített akkumulátorral rendetkezik, ezért tilos túlzott hősugárásnak, pl. napférynek, tűznek vagy hasonlónak kitenni. A termék úrjatölthető akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszély keletkezik. Soha ne kisérejel meg saját maga kicserélni az akkumulátort. 	 Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или колоездене. Когато използвате слушалките на откурито, объщыйте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа. Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се изпата на прекомерна топлина, като например спъчева светлика, осн нили подоби. Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се подменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами. 	 Ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem. Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode. Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovojleno izpostavljati visokim temperaturam, na primer sonu, ognju in podobno. Ta izdelek vsebuje akumulator za ponovno polnjenje, ki ga ni mogoče zamenjati. Nevarnost eksplozije, če uporabnik zamenja akumulator. Sami ne zamenjujte akumulatorja.
N° écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps, N° utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo. Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident. Ce produit conteni une battere accessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un teu ou quelque chose de similaire. Ce produit conteni une battere chargeable, qui n° est pas remplaçable. Danger d'explosion si la batterie est remplacé la part utilisateur, L' utilisateur ne doit pas remplacer la battere lui-même.	 Lyssna inte på hög otym under lång tid. Arvänd inte hörturarna i trafiken. Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en dykka inträffat. Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsätlas för hög värme från exempelvis sollys eller eld. Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet. 	 Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler: Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges uderlor, Forsømmelse al dette kan føre til ulykker. Dette produkt med et indbygget batter im åkke udsættes for eksterm varme som f.eks. sol, id eller lignende. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes. Fare for eksterne f.egen hånd. 	 Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu. Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įykit nelaimingas atsitkimas. Sio gamino su įtaisytuoji aukunuliatorium inegalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., leiscigninuose saudės spinduliuose, jo negalima deginiti rpan. Siame prietaise irengitas nekeitāmas įkraunamas akumuliatorius. Jei naudotojas pakeis akumuliatoriu, kils sprogimo pavojus. Akumuliatoriaus patys nekeiskite, 	 Ne praporučuje se slušanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vežnji automobila il bickla. Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doci do nezgode. Ovaj proživod s ugrađenom bateljom ne smje se izlagati visokim temperaturama, poput onhi od sunčeve svjetlosti, vatre il sičnog. Ovaj proživod sadrži punjuv bateriju, Nemojte zamije anje zamjenjiva. Opasnost od eksplozije ako je korisnik zamijenio bateriju, Nemojte zamijeniti bateriju na svoju ruku,
No escuche con el volumen alto durante periodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta. Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el resgo de provocar un accidente si no lo hace. Este producto tiene una bateria incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un cator excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar. Este producto contiene una bateriar la recarapla ho no reemplazable. Si el usuario sustituye la bateria, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.	 Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojażdem ani jazdy na rowerze. Zwróć szczególna uwage na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeoknym razie można doprowadzić do wypadku. Tego produktu z włudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.). Niniejszy produkt zawierza akumulator, tkóry nie podlega wymianie, Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie. 	 Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο. Να δίνετε διαίτερη προσαχή στην κυλιοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε έξωτερικούς χώρους, Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα στιχήματος. Το παράν προίον, που διαθέτει εντουμοποιμέψη μπαταρία, δεν τράτει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όττως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παράχοια τημή θερμότητας. Αυτό το προίον περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία, σε τοιδία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Υπάρχαι κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία έχει αντικαταστιθέι από τον χρήστη. Μα μη ψινεται αυτικάταστη τη μπαταρίας στο νόλιο τον ίδιο τον χρήστη. 	 Igjstöi neklausieties müziku lielä skajumä. Neizmantojiet, braucot ar automašinu vai velosipädu. Izmantojoi austingas ärpus telpäm, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei, Pretēja gadījumā varat iekļti negadījumā. Sis produts ar iebivētu batenju nedrīkst likt pakļauts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarībībai. Sajai izstrādājumā ir ievietoti nemaināms uzdēdajiams akumulators. Sprādziena briesmas, ja lietotājs ir nomainījis akumulatoru. Nemainiet akumulatoru paši. 	
Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicidetta. Quando si usano le cuffie all' estermo è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe inflatti divenire causa d'incidenti. Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserta la batteria. Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.	 Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení nebo cyklistice. Pokuď používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě. Tento výrobek s vestavňou baterii by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni atp. Tento výrobek obsahuje dobljeci baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživatel vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii. 	juhtides või jalgrattaga sõites	 Tismax b' volum gholi ghal perjodu twil, Tužax waqt li qed issuq jew waqt li qed issuq rota. Oqghod attent b' mod partikolari ghat-traffiku madwarek meta tkun qed tuža l-headphones barra. Jekk ma taghmik hekk jista' jeshh incident. Dan li-prodot b' battenji akroprata m' ghandux jigi espost ghal shana ecćessiva bhad-dawl tax-xemx, nar jew simili. Dan li-prodot fih batterija rikarikabbil, li mihjiex sostitivibbil. Periklu ta' splužjoni jekk l-utent jissostitivixxi l-batterija. 	





 (\bullet)

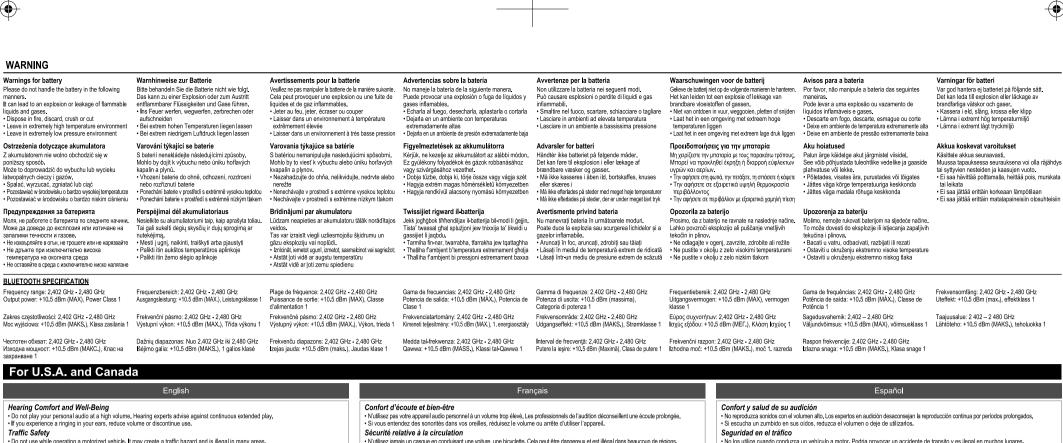
۲

PDF









Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.		Securite relative à la circulation Nutlisez jemis un casque en conduisant une volture, une bicycleite. Cela peut être dangereux et est llégal dans beaucoup de régions. Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.		ereuses.	Seguridad en el trático • No los utilice cuando conduza un vehículo a motor. Podria provocar un accidente de transito y es ilegal en muchos lugares. • En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. • No ponga el volumen tan alto que impida oir lo que ocurre a su alrededor.		
English	Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.		For U.S.A. and Canada		Pour les États-Unis et le Canada		
Eor U.S.A. Supplier's Declaration of Conformity Model Number : HA-NP50T Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038 Telephone Number 678-44-48-8879 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device may not cause harmful interference received, including interference that may cause undesized operation.	pursuant to Pari 15 of the FCC Rules. These against harmful interference in a residential radiate radio frequency energy and, if not insta cause harmful interference to radio communics will not occur in a particular installation. If this television reception, which can be determin encouraged to try to correct the interference by – Roorient or relocate the receiving antenna. – Increase the separation between the equipmen- connect the dealer or an experienced radio.	nent and receiver. cuit different from that to which the receiver is connected.	The available scientific evidence dees not show that any health problems are associated with using low power virtees devices. There is no proof, however, that these low power virtees devices are absolutely safe. Low power Virteless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by healing tissue), exposure of low-level RF that does not produce healing effects causes on known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-NP50T has been tested and found to comply with FCCASED radiation exposure limits effort for an uncortrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.		Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fi à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fi à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure spectre des micro-ondes lorsqu'uis sont utilisés. Alors qu'une dose leiveé de RF pui avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus ur la santé. De nombreuses étuides ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait avoir certaines feffs biologiques, mais ces résultats n'ont pas ét contifients pas de mauvait supplémentaires, HA-NP50T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE.		
	For Canada		Pour le Canada				
	CAN ICES-3 (B)		NMB-3 (B)				
	Economic Development Canada's licence-exem conditions: 1. This device may not cause interference.	r(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and npt RSS(s). Operation is subject to the following two cluding interference that may cause undesired operation	d'Innovation, Sciences et Déve de licence. L'exploitation est au 1. L'appareil ne doit pas produ	t brouillage radioélectrique subi, même si l	es aux appareils radio exempts		
How To Use	2			is complet • Während o Wenn der alle Anzeig • Pendant le charge es • Durante la finalizada	arging, the indicators flas e, all indicators turn off. des Ladevorgangs blinke Ladevorgang abgeschlo gen. t charge, les voyants clig t cerminée, tous les voya carga, los indicadores p la carga, todos los indica ricarica, le spie lampegg	n die Anzeigen. ssen ist, erlöschen inotent. Quand la nts s' éteignent. arpadean. Una vez idores se apagan.	 Charging time: Approx. 3.5 hours (when charging the earphones and charging case at the same time) Ladezeit: Ca. 3.5 Stunden (bei gleichzeitiger Aufladung der Kopfhörer und des Ladegehäuses) Temps de charge : environ 3.5 heures (lors du chargement des écouteurs et du boîtier de chargement en même temps)
Remove Entfernen Retirer Eliminar Rimuovere 去掉	Indicators Anzeigen Voyants Indicadores Spie 指示灯		5V TYPE	ricarica è d	ncance, le spie si completa, tutte le spie si],指示灯闪烁。充电完成	spengono.	 Tiempo de carga: aprox. 3,5 horas (al cargar los auriculares y el estuche de carga al mismo tiempo) Tempo di ricarica: circa 3,5 ore (durante la ricarica contemporanea degli auricolari e della custodia di ricarica) 充电时间:约3.5 小时(同时为耳机和充电盒 充电时)
Take out the earphones. Nehmen Sie die Ohrhörer heraus. Retirez les écouteurs. Saque los auriculares. Estrarre gli auricolari. 取出耳机。		 Turn on the BLUETOOTH function select this unit from the device lisis Schalten Sie die BLUETOOTH-Friein, wählen Sie dieses Gerät aus Sie die Verbindung durch. Activez la fonction BLUETOOTH BLUETOOTH, sélectionnez cet a périphériques et effectuez la conr Active la función BLUETOOTH er seleccione esta unidad en la lista conexión. Attivare la funcione BLUETOOTH selezionare questa unità dall' ele la connessione. 打开蓝芽设备上的蓝牙功能,从该 	t and perform connection unktion am BLUETOOTH der Geräteliste aus und f sur le périphérique ppareil dans la liste des nexion. n el dispositivo BLUETOO de dispositivos y realice I sul dispositivo BLUETOO nco dei dispositivi ed ese	DTH, JVC HA-NP50		Flashes slowly Blinkt langsam Clignote lentem Parpadea lenta Lampeggia lent L、R 均缓慢闪线 说明连接成功。	amente
L (left): Bump L (links): Buckel L (gauche) : Bosse L (gauche) : Bosse	PR 1× •	B S S S	ouch sensor erührungssensor apteur tactile ensor táctil ensore tattile 触控面板	R	Phone ope	Touch Berüh Capte Sensc Sensc 触控面	n sensor nrungssensor pur tactile or táctil ore tattile 面板
L (izquierda): protuberancia L (a sinistra): sporgenza L (左): 突起	2× ●●	►/II	•	►/II	MIC MUTE 🕑		MIC MUTE
Insert this unit into the gap between your earlabee, and rotate it to fit wall	1.77				-	-	

Führen Sie dieses Gerät in den Spalt zwischen den Ohrläppchen ein und drehen Sie es, damit es gut passt.

Insert this unit into the gap between your earlobes, and rotate it to fit well.

Insérez cet appareil dans le conduit auditif et faites-le pivoter pour bien l'insérer. Inserte esta unidad en el espacio entre los lóbulos de las orejas y gírela para que se ajuste bien.

Inserire questa unità nello spazio tra i lobi dell'orecchio e ruotarla per adattarla bene. 将此装置插入耳垂之间的间隙,并旋转使其适合佩戴。



🧳 HOLD 👝	•		,,.	•		•
∫ ^{//} 〉 (1s) ●	■ +	•••	I	■ (+	•••	■ (+
	VOICE ASSISTANT (الاكم	••••		CALL SWITCHING ₽+□		CALL SWITCHING ₽+□
	LOW LATENCY MODE	••••		© C	-	
	SOUND MODE (NORMAL/HIGH/BASS)		After using the earphones, place them back into the charging case. Nachdem Sie die Kopfhörer verwendet haben, legen Sie sie wieder in das Ladegehäuse zurück. Après avoir utilisé les écouteurs, replacez-les dans le boîtier de charge. Después de utilizar los auriculares, vuelva a colocarlos en el estuche de carga. Dopo l' uso degli auricolari, riporti di nuovo nella custodia di ricarica.			
$ \rightarrow / \mathbf{x} $			使用耳机后,将其放回充民			

-

https://manual3.jvckenwood.com/ accessory/headphones/global/

For detailed operations, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Guarantee, please refer to the user manual. Eine ausführliche Beschreibung der Bedienungsvorgänge, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung. Pour les opérations détaillées, le dépannage et les informations sur la Garantie européenne, veillez vous reporter au manuel de l'utilisateur. Para las operaciones detalladas, la resolución de problemas y la información sobre la Garantia europea, consulte el manual de lusuario. Per operazioni dettagliate, risoluzione dei problemi e informazioni sulla Garanzia Europea, fare riferinento al manuale utente. Voor gedetailleerde bewerkingen, het oplosen van problemen en informatie over de Europeagagrantie wordt verwezen naar de gebruikershandleiding. Para obter operações detahadas, resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

carantia Europeia, consulte o manual do utilizador. Mer detaljer om funktioner, felsökning och information om den europeiska garantin finns i användarhandboken. Aby uzyskać szczegółowy opis obsługi, rozwiązywania problemów oraz informacje na temat gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi. Podrobnosti o postupech, řešení problémů a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobné informácie o postupe, riešení problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. A műveletek részletes leírását, a hibaelhárítást és az európai garanciát illető részletekért tájékozódjon a használati útmutatóból.

ا

ειμεκοzogon a hasznalati utmutatóból. For detaljerede funktioner, fejlfinding og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς λειτουργίες, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδο χρήστη. Üksikasjalise kasutamise, törkeotsingu ja Euroopa garantii teabe kohta vt kasutusjuhendist.

kasuusjunendisi. Tarkat toimintoja, vianetsintää ja eurooppalaista takuuta koskevat tiedot löytyvät käyttöoppaasta.

kayttooppaasta. За подробни операции, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Išsamus naudojimo veiksmų aprašymas, informacija apie trikčių šalinimą ir Europos garantiją pateikta naudotojo vadove.

. Detalizētu darbību aprakstu, informāciju par traucējummeklēšanu un Eiropas garantiju

Detalizētu darbību aprakstu, informāciju par traucējummeklēšanu un Eiropas garantiju līdzam skatlī tietotāja rokasgrāmatā. Chal thaddim iddetalijat, i-individwazzijoni u s-soluzzijoni tal-problemi u l-informazzijoni dwar il-Garanzija Ewropes, jekk joghģbok irreferi ghal-manwal tal-utent. Pentru detalii privind operarea, depanare şi informaţii privind Garanţia Europeanā, consultaţi manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, odpravljanju težav in informaţija o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detaljne operacije, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte konsinički priručnik.

projection Montany phractane 本说明书只对基本操作进行说明。关于详细使用方法和"故障排除"等内容, 请参阅 Web 手册。

The Bluetooth[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG. Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
 Die Wortmarke Bluetooth[®] und le Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG. Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsammen sind Eigentum ihrer jeweitigen Besizer und werden von uns anerkannt.
 La marque du mot et les logos Bluetooth[®] sont des marques déposées de Bluetooth SIG. Inc. et toutse utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerces sont la propriété de leur propriétaire respectif.

totre unisation de des manques par 3/VC/ENV/OD d'orporation est ante solus indende. Les autres marques et homes de commerce son la propriét de leur propriétaire respectif. • La marca de palabra Bluetocht[®] y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetocht SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por J/VC/ENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. • I loghi grafici el liogo testuale Bluetocht[®] sono marchi depositati di Bluetocht SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a J/CKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica

标及名称也是归各自的公司所有。



۲

 (\blacklozenge)

-

 (\bullet)

 (\bullet)



 (\bullet)

۲